

[→] : Przycisk przesuwania w prawo

Danish

Batter og soldrevet bord-lommeregner.

TAST/KONTAKT/DISPLAY SYMBOLER FORKLARINGER:

ON[CE/C] : Tænd/Slet indtastede tal/Slettetast
[M+] : Vist tal lægges til i hukommelse
[M-] : Vist tal trækkes fra i hukommelse
[MRC] : Hent i hukommelse/slette-tast
[→] : Ryk til højre-tast

Русский

Настольный калькулятор снабжен батареей и солнечным

ИДЕНТИФИКАЦИИ КЛАВИША / ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ / СИМВОЛА ДИСПЛЕЯ

ON[CE/C] : Включить/Очищающий клави
[M+] : Клавиш памятного плюса
[M-] : Клавиш памятного минуса
[MRC] : Клавиш воспоминания/ Очищения
[→] : Клавиш перемещения

Ελληνικά

Επιτραπέζια αριθμομηχανή τροφοδοτούμενη από μπαταρίες και φωτοστοιχείο.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ/ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ/ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΟΘΟΝΗΣ:

ON[CE/C]	: Έναρξη λειτουργία/Πλήκτρο διαγραφής εισαγωγής/διαγραφής
[M+]	: Πλήκτρο πρόσθεσης στην μνήμη
[M-]	: Πλήκτρο αφαίρεσης από την μνήμη
[MRC]	: Πλήκτρο επαν εμφάνισης / διαγραφής μνήμης
[→]	: Πλήκτρο μετακίνησης προς δεξιά

اللغة العربية

آلة حاسبة بطاقة شمسية وبطارية

مفتاح \ تشويش \ استعارات رموز الشاشة	
ON(CE/C)	: تشغيل الطاقة \ حذف مفتاح الدخول \ مفتاح الحذف
(M+)	: مفتاح لذاكرة الزائد
(M-)	: مفتاح لذاكرة الناقص
(MRC)	: مفتاح لذاكرة الاسترجاع
(→)	: مفتاح تبديل اليمين

**1. Correction and overflow/Corrección y sobrecapacidad de error
/Correction et dépassement/Ccorreção e erro de excesso/
Korrektur und überlauf/Correzione e overflow/Correctie en
overvloeien/改正与溢载/Pembetulan dan overflow/Korygowanie
błędu i przepełnienie/Korrekction og pladsmangel/ Исправление
и избыток/ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΑΙ ΥΠΕΡΧΕΙΛΙΣΗ/ تصحيح وطفح**

Example	KEY Operation	Display
Ejemplo	Operación de Tecla	Pantalla
Exemple	Utilisation des touches	Affichage
Exemplo	Operação da TECLA	Exibidor

Beispiel Esempio Voorbeeld 范例 Contonya Przyk ad Eksempel Пример Παράδειγμα مثلا	Tasten Funzione TASTO Toetsen gebruik 按键顺序 KEY Operasi PRZYCISK(I)-działanie TAST funktion Операция КЛАВИША Πλήκτρα مفتاح العملية	Anzeige Schermo Weergaven 屏幕显示 Pameran Wyświetlenie Display Дисплей Ένδειξη οθόνης شاشة
8-3=5 7x9=63	ON[CE/C] 8 [+] [-] 3 [=] 7 [=] [x] 9 [=]	5. 63.
2x3=6	ON[CE/C] 2 [x] 2 [C/CE] 3 [=]	6
1234567890 x 100 = 123456789000 (SDC-810 II)	ON[CE/C] 1234567890 [x] 100 [=] [CE/C] [CE/C]	1'234'567'890. E 12.34567890 0.
123456789000 x 100 = 12345678900000 (SDC-812 II)	ON[CE/C] 123456789000 [x] 100 [=] [CE/C] [CE/C]	1'234'567'890'000. E 12.3456789000 0.

2.Addition Subtraction/Adición y Substracción/Addition
Soustraction/soma e subtração/Addieren und subtrahieren/Addizione
e sottrazione/Optellen Aftrekken/加減/Menambahan Dan
Mengurangan/Dodawanie i odejmowanie/Addition Subtraktion
/Дополнительное вычитание/Πρόσθεση και αφαίρεση/طرح اضافة

6+4+7.5=17.5	6 [+] 4 [+] 7.5 [=]	17.5
3-6-4=-7	3 [-] 6 [-] 4 [=]	-7.

3. Multiplication and Division/Multiplicación y División/
 Multiplication et Division/Multiplicação e Divisão/Multiplizieren
 Und Dividieren/Moltiplicazione e divisione/Vermenigvuldigen
 en Delen/乗除/Mengalian dan membagian/Množenie i dzielenie/
 Multiplikation og division/Умножение и Деление/
 Πολλαπλασιασμός και διαίρεση/الضرب الحسابي والتقسيم

$5 \times 3 \div 0.2 = 75$	5 [x] 3 [=] 0.2 [=]	75.
----------------------------	---------------------	-----

4. Memory calculation/Cálculo con memoria/Calcul de mémoire/
 Cálculo da Memória/Speicherberechnung/Calcolo della memoria/
 Geheugen berekening/记忆运算/Memory berhitung/Obliczanie z
 udziałem pamięci/Beregning af hukommelse/Вычисление памятью
 /Πράξεις μνήμης/ذاكرة الحساب

	ON[CE/C]		0.
$[(15 \times 2) + (20 \times 3)]$	15 [x] 2 [M+] 20 [x] 3 [M+]	M	60.
$-(10 \times 4) + (20 \div 2)$	10 [x] 4 [M-] 20 [=] 2 [M-]	M	10.
=40	[MRC]	M	40.
	[MRC]		40.
	ON[CE/C]		0.

5. Constant/Constante/Constant/Constante/Konstante/Costante/Consta
 nt/常数/Konstan/Stała/Konstant/Постоянный/Χρήση σταθερής/ثابت

$2+3=5$	2 [+] 3 [=]	5.
$4+3=7$	4 [=]	7.
$4-3=1$	4 [-] 3 [=]	1.
$2-3=-1$	2 [=]	-1.
$3 \times 4=12$	3 [x] 4 [=]	12.
$3 \times 6=18$	6 [=]	18.
$12 \div 4=3$	12 [=] 4 [=]	3.

$24 \div 4 = 6$	24 [=]	6.
-----------------	--------	----

6. Percentage/ Porcentaje/ Pourcentage/ Procentagem/ Prozentsatz/ Percentuale/ Percentage/ 百分比/ Persen/ Procent/ Procent/ Процент Ποσοστό / الخصم

$300 \times 27\% = 81$	300 [x] 27 [%]	81.
$11.2 / 56 \times 100\% = 20\%$	11.2 [÷] 56 [%]	20.
$300 + (300 \times 40\%) = 420$	300 [+] 40 [%]	420.
$300 - (300 \times 40\%) = 180$	300 [-] 40 [%]	180.

7. Power & Reciprocal/ Potencia e inversa / Puissance & Réciproque / Força e Reciprocidade / Leistung & Reziproke/ Power & Reciproco / Machtsverheffen & Omkeren/ 乘幂与倒数/ Berdaya dan Timbal balik/ Potęga i odwrotność/ Strøm & Tilbagestrømning/ Включение и обратное/ Εκθέτης & αντιστροφή / طاقة و متبادل

$5^4 = 625$	5 [x] [=] [=] [=]	625.
$1/2 = 0.5$	2 [÷] [=]	0.5
$\frac{1}{(2 \times 5 - 6)} = 0.25$	2 [x] 5 [-] 6 [÷] [=]	4. 0.25

67-SDC810II-05A